

# La Voz de la Verdad

DIARIO CATÓLICO Y ANTILIBERAL

EL DE MAYOR CIRCULACIÓN DE LA PROVINCIA

SE PUBLICA CON CENSURA ECLESIASTICA

Núm. 2.215 Año VII.

La correspondencia al Director o Administrador

Lugo. — Viernes 29 de Septiembre de 1916.

Redacción, Administración y Talleres, Conde de Pallares, 9

FRANQUEO  
CONCERTADO

## CERVANTES Y EL "QUIJOTE"

### Discurso pronunciado por Don Juan Vázquez de Mella

En la fiesta de los Juegos Florales, celebrada el día 15 del actual en Santander

#### TESTO TAQUÍGRAFO REVISADO POR EL SEÑOR MELLA

(Conclusión)

El ideal supremo del arte, es el artista; el del artista, el hombre, y el del hombre, Jesucristo.

¿Pero cuál era entonces el ideal artístico de Cervantes? ¿Cuál era el ideal de su generación? ¿Cuál era el ideal de la sociedad española? Señores, ¿cuál es el ideal del arte? Yo, que tengo por las malandanzas políticas en que estoy metido, inéditos todos mis libros, tengo también en ellos algunos estudios de estética y después de ahondar lo que he podido en el concepto del orden que explica cuando se le abarea entero el de la belleza, he definido el arte diciendo que «era la combinación ideal de elementos reales conforme a la naturaleza de éstos y a sus relaciones posibles, hasta producir, por medio de armonías y contrastes, el efecto de un orden radiante». Esa combinación, que subordina la variedad real a una unidad interna, que vive y asemeja la creación artística a la divina, porque produce, aunque con elementos preexistentes, caracteres y personas, brilla de manera extraordinaria en aquella época en que la originalidad brota como flor espléndida del genio español, en términos tales, que casi al mismo tiempo que el Quijote, aparece en escena otro tipo singular, que para mayor extrañeza sale en el claustro de la cabeza de un teólogo y que ha invadido todas las literaturas, don Juan, que desconcierta también con sus contrastes y su unidad, pues sublevado muchas veces contra los poderes sobrenaturales es creyente y en el fondo de su libertinaje conserva todavía algo de aquella nobleza hidalga que ha hecho decir que aquellas gentes eran caballerosas hasta en la infamia. Y después de él aparece Segismundo tipo extraordinario, de una realza vigorosa engendrado en la fantasía de un poeta, que participando de aquella sociedad, tan rica en contrastes fué soldado heroico y sacerdote ejemplar. Pero si miráis el conjunto, toda la literatura española del siglo XVI, ni aun en el Guzmán de Alfarache encontraréis un libro completamente triste, porque la alegría triunfante de nuestras armas se había difundido en nuestras letras, y cuando los pueblos brillan en el cenit de su esplendor una especie de júbilo se difunde por las almas y sale a los labios y a la pluma de los escritores y a la lira de los poetas, que olvidan, como Cervantes, su propia pesadumbre. En aquella edad el ideal supremo del arte está implícito en las grandes obras y se afirma como pocas veces se ha afirmado en la Historia. ¿Y cuál es ese ideal supremo?

Para indagarlo me he hecho varias preguntas escalonadas cuyas respuestas llevan a la conclusión que se busca. ¿Cuál es el ideal del arte? Evidentemente debe ser el ideal del artista, no el de un artista, sino el «del artista». El ideal, y no el fin inmediato que puede ser diferente en el autor y en la obra. ¿Y cuál es el ideal del artista? Si el arte tuviera un ideal y el artista otro, el agente y el resultado de su actividad estarían en contradicción. De manera que la obra artística y el artista deben tener un mismo ideal. ¿Y cuál debe ser este ideal? Seguramente el ideal del

hombre; la cualidad del artista depende y no puede exceder a la naturaleza humana, y la naturaleza humana compendia o se enlaza con todo lo creado; el hombre es un microcosmos, resume la materia inorgánica en su cuerpo, la orgánica en su vida sensitiva y se enlaza con la espiritualidad pura por su vida racional.

Y los tres mundos de la realidad y del arte, el mundo supremo, de lo sobrenatural y de la religión, el mundo interno de donde brota siempre la fuente de la poesía lírica, y el mundo externo, el que se refiere a la naturaleza y el que se refiere a la vida social, todo eso en el hombre está como idea y sentimiento y es el hombre el que prueba la posibilidad de lo sobrenatural que conoce por revelación y es el que se inclina sobre la naturaleza y estudia la sociedad de que forma parte y la copia en obras de arte objetivo y saca de sí mismo los raudales de los sentimientos que forman todas las fases de la poesía subjetiva. Y si queréis saber cuál es el ideal, el dechado del hombre, no tenéis más que hacer un doble trabajo de eliminación y de atribución. Empezad por eliminar todas las imperfecciones del hombre y concluid por atribuirle todas las perfecciones de que sea capaz su naturaleza. Haced que en su inteligencia brille con todos sus esplendores el genio, que no haya una sombra siquiera que la nuble con el error, que la inspiración que muchas veces no es más que una mano febril que toma notas de una nube de soles que pasa por la mente deslumbrada, sea antorcha permanente que le alumbré de continuo; poned en su voluntad la santidad y suprimid el pecado, que es la fealdad moral; haced que sea perfecta la jerarquía de las facultades de su espíritu, y equilibradas las funciones de su cuerpo en posesión de una salud perpetua y de una belleza sin ocaso, y lanzadle a la historia y decid: «he ahí el ideal humano».

¿No es verdad que al pasar por los confines de nuestro pensamiento nos produce algo de estupor su grandeza? Pues bien; si la miráis un poco y os miráis a vosotros mismos, me atrevo a decir, expresando vuestro sentir, que ese prototipo de perfecciones humanas no es el ideal del hombre que vive en la tierra.

Poned en su mano una lira y que cante. Su poesía será poesía de gloria, de grandeza, cantará la belleza con todos sus fulgores; pero yo, después de oírle absorto por la admiración, tendré que decir con pena: Esa no es la poesía de mi alma; en ella no está la culpa, ni el arrepentimiento, ni el perdón, ni el dolor, ni el amor con sus dulzuras, pero también con sus congojas; en su poesía no hay lágrimas y el sacrificio no ha perfumado tu canto. Admiro tu poesía, pero no puedes sentir la mía; un abismo separa a las dos. Tu lira cantará grandezas, pero no canta las miserias y las flaquezas del corazón humano. Y si él desciende hasta mí y sin alterar su grandeza quiere recoger mis flaquezas, mis culpas, mis dolores, mis penas, mis tormentos, mis lágrimas, para endulzarlas y levantarlas y poner ante mis ojos las perspectivas de una ventura eterna, ¡ah!, entonces yo le diré: ¿pero eres capaz de levantar a la naturaleza humana y unirle a la tuya y

sublimar sus dolores y llorar con sus culpas? ¡Ah! si es así no eres sólo un hombre porque excedes el poder de los hombres, no eres la unidad panteísta que anega y mata la libertad y con ella la virtud y el deber, no eres la materia primitiva que en una evolución fatal arrastra mi razón y mi voluntad, no eres un dios geométrico, invisible, oculto detrás de mundos luminosos, pero insensible a los infortunios humanos. ¡Ah!, tú que recibes los tormentos y aceptas las culpas sin tenerlas y te abrazas con el dolor, tú eres lo infinito que se une a lo finito sin confundirse con él; ¡te reconozco!; eres el que hablaste con los publicanos y los fariseos, el que iluminaste el alma de la Samaritana, el que despertaste a la hija de Jairo, el que lloraste ante el sepulcro de Lázaro de Betania y le volviste a la vida... el que subió con la culpa y las angustias del corazón humano a la Cruz, el que está clavado en ella para dividir en dos hemisferios la historia y para que vayan a El legión de mártires y de santos a beber una nueva vida en sus llagas que han apagado, como decía Renan, la sed de amor de doce siglos de ascetas. (Estrepitosos y prolongados aplausos).

Teoría del amor. Su ley, su jerarquía. Lo que es la Patria.

Señores: el ideal del arte es el ideal del artista; el ideal del artista es el ideal del hombre; el ideal del hombre perfecto es Jesucristo, que une sin confusión ni separación lo finito a lo infinito en la unidad de persona. Por eso el amor que ha descendido de El sube también a El. Fijaos en la naturaleza del amor humano de condición más inferior, y ved como se levanta hacia la unidad, que es su ley. Todo amor es siempre la unión y la fusión de una variedad en una unidad, y aún el amor más ínfimo y sensible, aquel que empieza por convertir el objeto amado en medio y el amante en fin, se engrandece y sube cuando ya no es amor sensación, sino amor sentimiento; entonces es recíproco, el amante es fin del objeto amado y el objeto amado lo es del amante, hay una reciprocidad de fines, una mutua correspondencia que forma una unidad superior. Y cuando la unidad superior es la misma unidad infinita, el amor llega a aquella unión en que participa en cierto modo de la infinitud del objeto. Pero cuando el amor es humano y no es de una persona individual a otra, sino que se refiere a una persona moral, como la familia o como la región o la nación, entonces el amante se siente medio y parte de esa gran unidad y comprende y experimenta el afecto filial que produce la Patria.

¿Y qué es la Patria? Ya la he definido diciendo, para comprender la chispa y la grande: que es la conciencia y el sentimiento de la comunidad moral e histórica de que formamos parte. Sin esa conciencia y sin ese sentimiento, no hay Patria. Podrá no ser clara en todos y en todas las clases la conciencia de esa unidad; podrá ser más o menos difuso el sentimiento, pero si el sentimiento y la conciencia no existen, la Patria no será más que un nombre. Hay necesidad de una unidad moral de creencias, de sentimientos, de aspiraciones comunes; de una trama espiritual que ligue a los presentes con los pasados y los venideros. Sin esa solidaridad actual con los que son y los que fueron, que establece la comunidad de esperanzas con los que vendrán, la Patria no puede existir. Pero cuando la comunidad existe, entonces esa trama espiritual con hilos invisibles va penetrando en todas las almas; y las generaciones anudadas por ella son como familias que se suceden en un mismo hogar, cuyas llamas no se apagan nunca. Entonces es cuando un mismo sen-

timiento nos une en los días adversos y en los días de júbilo; cuando son comunes los triunfos y las catástrofes, estremeciéndose de alborozo en los días de la victoria y juntando las lágrimas para lavar con ellas las heridas de la madre en las horas trágicas en que un crepón fúnebre vela el blasón roto de la casa solariega. (Aplausos).

Nosotros quizás estamos en esos momentos supremos, y es necesario que levantemos los corazones, expresando esos tres grandes ideales, de la fe, del amor y de la Patria. Quizás nunca como en la hora presente sea tan necesario proclamarlos. El gran hombre, cuya memoria recordamos, y la gran obra de que nos enorgullecemos, son emblema de esa sublime trilogía; y cuando vacilan las naciones en sus asientos históricos y la guerra enciende patiotismos extraordinarios, y en esa inmensa hoguera que arde en Europa se consume, no el oro de la civilización, sino muchas escorias de la corrupción, porque brillan también grandes virtudes; cuando eso sucede, nosotros tenemos que tomar ejemplo de lo que pasa fuera para avivar aquí la llama mortecina del patriotismo español, que parece que está azotado y or no sé qué vientos adversos que le impiden crecer y levantarse. Y es hora de que nos incorporemos sobre el suelo nacional y afirmemos ante Europa entera nuestra nacionalidad, con todos sus fundamentos y con todos aquellos caracteres que en la religión, en el arte, en la ciencia, en el derecho, en el territorio nos sellan y distinguen de los demás pueblos. Y por eso o más que nunca en esta hora, y como consecuencia de esta fiesta y del homenaje que rendimos a un soldado heroico, que es el primer escritor de nuestra raza, debemos recordar los días gloriosos de la Patria para poder imitarlos o para hacer que no se manchen en nosotros.

Sin la tradición no hay Patria ni es posible el progreso. La mujer, centro del hogar, esperanza de restauración patria.—Saludo a las damas. Dulcinea en la Montaña.

El pueblo decae y muere cuando su unidad interna, moral, se rompe, y aparece una generación enteca, descreída, que se considera anillo roto en la cadena de los siglos, ignorando que sin la comunidad de tradición no hay Patria; que la Patria no la forma el suelo que pisamos, ni la atmósfera que respiramos, ni el sol que nos alumbraba, sino aquel patrimonio espiritual que han fabricado para nosotros las generaciones anteriores durante siglos, y que tenemos el derecho de perfeccionar, de dilatar, de engrandecer; pero no de malbaratar, no de destruir, no de hacer que llegue mermada o que no llegue a las generaciones venideras; que la tradición, en último análisis, se identifica con el progreso, y no hay progreso, sin tradición, ni tradición verdadera sin progreso. La tradición quiere decir transmisión de un caudal de ideas, de creencias, de aspiraciones, de instituciones de una generación a otra, fundada en un derecho y en un deber: el derecho que tiene la generación que ha producido el patrimonio, o parte del patrimonio espiritual y material de un pueblo a que pase a las generaciones venideras, y el deber que tiene la generación que le sucede de acrecentarle y desarrollarle, no de mermarle, y destruirle, y privar de él a los venideros. Sobre ese derecho de la generación anterior y sobre ese deber de la generación que le sigue, está el fundamento jurídico de la tradición, que no puede ser negado sin asesinar la Patria.

Un progreso que fuera un invento extraordinario y que no contase con la tradición para transmitirle, moriría en el momento mismo de

nacer, y una tradición que no acrecentase nada el caudal recibido, indiferente a lo que exigen la nuevas necesidades, sería algo muerto y petrificado, que habría de apartar para que no obstruyera el cauce de la historia por donde corre la vida de una nación. Por eso, aplaudiendo el progreso, que no consiste más que en la perfección sucesiva, es necesario sentir como la Patria, pensar como la Patria, amar como la Patria, y para eso es preciso no desprenderse de la cadena de las generaciones anteriores y afirmar aquellos caracteres que no ha fabricado ningún guerrero, que han fabricado muchas generaciones y muchos siglos en colaboración con razas y pueblos distintos e influencias históricas diversas y que una creencia que fué abrazada de oro juntó para que sellase nuestros espíritus con notas indelebiles.

Pensad en eso y en esta hora en que los destinos del mundo se deciden, haced por que esta Patria se levante fundida en la fe y en el amor; y para eso no me dirijo a vosotros, sino a vosotras, que representáis, no solo la hermosura, sino una cosa que todavía no ha decaído en España y que nos ufana y engrandece con justicia ante el mundo.

En muchas cosas somos inferiores a los demás pueblos; pero hay una en que no lo somos todavía, y Dios quiera que no lo seamos nunca. Todo sé ha debilitado aquí intelectual y moralmente, y en patriotismo todas las demás naciones están demostrando virtudes cívicas, que parece que entre nosotros, si no están muertas, están dormidas; pero hay una cosa que no muere, una cosa que vive todavía y cuando se establece la comparación con las extrañas infunde en el ánimo grandes esperanzas, porque no ha caído bajo la ley uniforme de ese rebajamiento universal. ¿Sabéis lo que no ha caído, lo que vive en España? Lo he proclamado con júbilo algunas veces. Es el hogar y la mujer española. El hogar español todavía está por encima de todos los hogares y la mujer española, centro de ese hogar, esta también sobre todas las mujeres por sus extraordinarias virtudes, porque en medio de esta degradación y este rebajamiento casi general, ha sido fiel al sello que pusieron en ella la Iglesia y la raza. (Muy bien; grandes aplausos).

Vosotras, que sois el compendio de las virtudes de esa raza, lo que menos se ha contaminado, ayudadnos a salvarla. Los hombres han decaído tanto, que ya no pongo esperanza en ellos, si vosotras no venís en su auxilio. Me dirijo a vosotras, que representáis la hermosura y la virtud, que estáis compendiadas en esta Corte de Amor y singularmente en su reina, cuyo nombre me obliga a recordar el de aquel gran poeta que, con Pereda y con Menéndez Pelayo, forma una trilogía inmortal, no sólo de la Montaña, sino de España entera; raza gloriosa evocada por Menéndez Pelayo en un prólogo admirable como suyo, en que evoca a aquel Fernando de Escalante, muerto de un balazo en las casas de Bernedo por defender la ciudad santanderina contra las huestes del Marqués de Santillana, y Ruiz de Escalante, caudillo de los Gíles, contra los Negres, muerto en isla lejana por defender a su ciudad y a su Patria.

Este reinado que termina, y que es como la dicha y las flores, fugaz, vivirá en nuestro recuerdo, y yo sé decir que en los días cansados de la vejez, que alcanza más al espíritu que al cuerpo, porque empieza en el momento en que los recuerdos y los desengaños, cuando entonces se rememoran tiempos pasados y yo pienso en la eterna Dulcinea de la Patria, recordaré aquella hora feliz en que, evocándola en el más ilustre de sus hijos, celebramos esta fiesta; y entonces vendrá a mi memoria el recuerdo de ella y con él la convicción plena, comple-

ta, de que las Dulcineas que soñó Don Quijote, y que fueron en él sombras de la fantasía, son aquí magnífica realidad. (Grandes y calorosos aplausos. Ovación prolongadísima.)

## Balance de las operaciones

### Rumania

Los rumanos, a la hora de ahora deben estar desorientados.

Al declarar la guerra, enviaron los principales núcleos de su ejército a la frontera de Transilvania para invadir las provincias austriacas y abocar las llanuras de Hungría con la ayuda de los moscovitas. Penetró Mackensen con los suyos por la Dobrudja, y a toda prisa tuvieron que debilitar su frente norte y noroeste y enviar refuerzos a la desgarrada frontera meridional. Sucedió entonces que, fuera porque vieran débil al enemigo o porque hubiesen recibido nuevas tropas de refresco y así conviniera a sus planes, los austro-germanos comenzaron a atacar con bríos desde Orsova a Brasso, fortificándose en los pasos de Vulkan y Szurdu, haciendo retroceder al enemigo. El silencio de Mackensen en el sur ha coincidido con la ofensiva alemana en el norte, y nuevamente vemos reforzar el ejército rumano que consiguió en la última jornada hacer desalojar al enemigo de los pasos que ocupaba.

De Bucarest dijeron días pasados que el ejército enemigo de la Dobrudja había retrocedido primero y detenido en su retirada después. Hoy los rumanos son quienes comunican que en la Dobrudja atacan los germanos búlgaros con grandes masas en el flanco derecho, que al referido frente llegan constantemente fuertes contingentes turcos y que, los aeroplanos alemanes han bombardeado eficazmente la cabeza del puente de Ternavola, pretendiendo asaltarla. Ha cesado pues la detención de Mackensen, y ya tenemos entablada una nueva batalla en el sur que hará suspender las operaciones en el norte. Con estos datos bien se puede afirmar como lo hacemos nosotros, que la táctica de los imperios centrales es desorientar al enemigo, y entretanto ir avanzando para reunirse cerca de la frontera rusa los dos ejércitos turco-germano-austro-búlgaros, el del norte y el del sur, dejando encerrado al rumano.

### Macedonia

La ofensiva aliada en la Macedonia no solo ha sido contenida sino que, ha pasado la ofensiva a manos de los búlgaros, que al este de Florina atacan violentamente con importantes núcleos frente a Armeschar. Según el comunicado de Berlín avanzan los búlgaros en la región al este del lago de Bespa y este de Florina, y en Kamakalan fué echado el enemigo de las posiciones que ocupaba perdiendo varios cañones y ametralladoras.

### Grecia

Una nueva tentativa de arrastrar a Grecia a la guerra, se realiza actualmente por los aliados con la colaboración del partido venizelista.

Venizelos partió para Salónica a ponerse al frente del movimiento, y con él ha ido el almirante Conduyiotis. En Creta y en algunas islas del mar Egeo y del Pireo se ha iniciado la revolución. Con ella está relacionada la dimisión de Moschopolus jefe del estado mayor del ejército griego.

El rey reunió inmediatamente consejo de ministros, al mismo tiempo que un periódico de Atenas publicaba la noticia de que serán pronunciadas muy severas penas contra los oficiales griegos que se han adherido al movimiento revolucionario.

**E. PARDO DE ANDRADE**  
ESPECIALISTA EN Partos y Enfermedades de la Matriz  
HORAS DE CONSULTA: DE 11 A 1 Y CONVENCIONALES PARA FORASTEROS  
LA CORUÑA. Real, 18-Teléfono, 234.

**Dr. Sal Lence**  
Consulta de la Vista  
Calle de Ramón de la Sagra, Chalet. (Al final de Linares Rivas).—LUGO

Pídase por correo turno para operaciones. Los que deseen ser operados de CATARATA deben acudir a mi Clínica en los primeros días de cada mes.

# Información telegráfica

## De nuestra Agencia

### PRENSA ASOCIADA

#### CONFERENCIAS

### En Francia

El comunicado oficial de Berlín dice que en el día anterior al norte del Somme se desarrollaron violentos combates de infantería después de extraordinarias luchas de la artillería, y confiesa que perdieron los alemanes el vértice del ángulo saliente de Thieval y que a ambos lados de Courcellette (sector inglés) el enemigo ganó terreno consiguiendo ocupar el pueblo de Fuendecourt. Desde Les Bœuffs a Morval fueron rechazados los ataques de los aliados, lo mismo que al sur del río en Chaulnes y Vermandovillers.

Desde París, y refiriéndose a fecha posterior a la del comunicado de Berlín, cuentan que fueron rechazados numerosos contraataques de los alemanes dirigidos contra las nuevas posiciones conquistadas desde Bouchavernes al sur de la granja de Bois Abée (sector de Combles); y dicen haber penetrado en el bosque de San Pierre al sur de Rancourt.

DON DARIO.

### Una misa nueva

(POR TELÉGRAFO)  
(Recibido con retraso)

Oronse 28-5-30.

Para asistir a la solemnisima misa nueva que celebrará mañana en Pombroiro (Lugo) el presbítero lucense D. Emilio Ulloa García, salieron para aquella parroquia acompañando al misa-cantano, su padrino de altar el conocido escritor católico Sr. Méndez Gaité, la madrina de mano señora de Valenzuela, hija de los Condes de Borrajeiros y nieta del notable abogado D. José.

Predicará en dicho solemne acto el Magistral de este Cabildo Sr. Rejo.

También tomarán parte en la fiesta la orquesta y voces de la capilla de música de esta Catedral y asistirán numerosas y distinguidas personalidades.

Esperase que resulte una solemnidad muy notable.

Corresponsal.

### Del Ayuntamiento

Para ayer estaba convocada sesión de nuestro concejo.

Por falta de número no pudo celebrarse, habiéndose convocado a sesión supletoria para mañana.

### Los exploradores

#### La fiesta de la promesa

Continúan llevándose a cabo los preparativos para la fiesta solemnisima de la promesa de los exploradores de la tropa de esta ciudad y bendición de la bandera de la sección.

Al efecto, el próximo domingo a las ocho de la mañana, se celebrará en el local social un ensayo de la citada fiesta, al cual deberán concurrir todos los exploradores. Los que no asistan al ensayo no podrán tomar parte en el festival.

Se están preparando los nuevos banderines que han de llevar las patrullas a dicho acto, y se trata de que dichos banderines sean regalados por las señoritas lucenses, algunas de las cuales han iniciado la idea.

Para aposentar a las patrullas forasteras ha sido nombrado el abanderado Sr. Pujoli.

### Crónica judicial

#### ¡Ay Manuel que fixeche!

Erase la noche del 1.º de abril de 1916, cuando Francisco Lodeiro Sa, siguiendo costumbre aprendida en su niñez de labios de una vieja en las largas noches de invierno alrededor del hogar, miró sí debajo de la cama se ocultaba alguien, trago o persona humana.

Lo llevaba haciendo muchos años. ¡Quién lo había de decir!; y aquella noche que guardaba él en el arca el producto de la venta de la vaca cuencana vendida en la feria de Parga, apareció tendido en el suelo conteniendo la respiración para no ser sentido, Manuel Rodríguez, su vecino.

Una tentación en mal hora sentida por Manuel, le llevó primero a arrastrarse por los suelos, a pasar por la vergüenza de ser descubierto y sacado a la fuerza de su escondite, después empapelado por la Justicia de Villaiba, y luego a sentarse en el banquillo de los acusados, y oír la acusación rígida y severa del Fiscal.

De tentativo de hurto fué calificada por éste la acción cometida por Manuel, por la cual solicitó de la Sala la imposición de la multa de 125 pesetas.

El Sr. Gayoso Lois se encargó de la defensa del procesado, abogando por la absolución.

El juicio quedó concluso para sentencia.

### Las Cortes

#### CONGRESO

#### Ruegos y preguntas

Bajo la presidencia del Sr. Villanueva abre la sesión a las tres y media. En los escaños regular animación. Se aprueba el acta de la anterior.

El Sr. Barcia Trellés pide al gobierno que se facilite la exportación de tantos productos almacenados por falta de medios para ser transportados.

Agrega que la desesperación de los agricultores por no poder exportar sus productos puede dar lugar a muy graves sucesos.

Dice que puede llegarse para remediar este conflicto a ocupar los barcos extranjeros que se hallan desocupados en los puertos españoles.

El Sr. Conde de Romanones declara que el asunto de las exportaciones debe dejarse de la competencia exclusiva del gobierno que constantemente se preocupa por solucionar.

Los actos de violencia serían perjudiciales para sus autores más que para los demás.

Termina afirmando que el gobierno defenderá con todo entusiasmo los intereses que le están encomendados.

El Sr. La Cierva expone la situación de los agricultores de las provincias de Levante, por la detención de los productos debido a la falta de fletes.

Ruega al gobierno que se busquen medios para poder exportarlos.

El Sr. Maestre pide socorros para las víctimas de la inundación de Cartagena.

#### ORDEN DEL DÍA

Pasado a la orden del día, se ponen a discusión los dictámenes relativos a los suplicatorios constituyéndose el Congreso en sesión secreta.

Se deniegan 28 suplicatorios. Reanúdase la sesión pública a las seis y diez.

El Sr. La Cierva impugna el reglamento para la provisión de las plazas de oficiales cuartos de Gobernación.

El Sr. Ruiz Jiménez niega que con el proyecto se aumenten los gastos.

El Sr. La Cierva rectifica, y pide que se guarde equidad con el personal de los demás ministerios.

También se opone al proyecto el señor Bugallal.

El ministro de la Gobernación retira el proyecto.

Se da cuenta del despacho ordinario y se levanta la sesión.

#### SENADO

#### Ruegos y preguntas

Preside el Sr. Marqués de Alhucemas, quien declara abierta la sesión a las cuatro de la tarde.

Los Sres. Santos y Fernández Laza, y marqués de Portago formulan ruegos de escaso interés.

El general Luque de uniforme sube a la tribuna y expone el proyecto de reformas militares.

Dice que están inspiradas en las reformas que presentó en el año de 1906.

Afirma que por medio del proyecto se pone al ejército a salvo de las asechanzas de la política.

En el proyecto se tiende a poner en pie de guerra doscientos cincuenta mil hombres.

La clasificación militar se hace por regiones.

Se crean diez divisiones, y ocho más para las reservas.

Añade que es preciso adquirir enseñanza material de guerra y aeroplanos para dotar suficientemente al ejército de los medios indispensables para el cumplimiento de su misión.

En cuanto al personal, se alternan la antigüedad y la elección para los ascensos.

Los ascensos serán honoríficos.

Los ascensos por méritos de guerra se darán en juicio contradictorio.

Según las disposiciones contenidas en las reformas quedará excedente la tercera parte del personal de jefes y oficiales.

Agrega que serán nulas las reformas si no se adquiere material de guerra que se prepone.

#### ORDEN DEL DÍA

Se aplaza la discusión del proyecto de ley sobre la autopomía universitaria.

Seguidamente levántase la sesión.

#### POLÍTICA

Los suplicatorios de Pablo Iglesias

En atención a la enfermedad que ac-

tualmente aqueja al diputado socialista Sr. Iglesias, se ha suspendido hasta otra sesión la aprobación de los suplicatorios que contra él penden.

#### Un decreto de Marina

El ministro de Marina ha puesto a la firma del Rey un decreto disponiendo que pasen a la excedencia forzosa los jefes y oficiales de la Armada en casos de enfermedad.

#### Nuevos diputados

En los escrutinios generales celebrados hoy han sido proclamados diputados a Cortes por Belmonte (Asturias) el Sr. Corujedo, y Azorín por el distrito de Sorbas.

#### La Bolsa baja

El mercado de la Bolsa se ha mostrado hoy receloso.

El interior ha perdido cuarenta céntimos, y el exterior ha bajado diez.

Atribúyese esta baja y el retraimiento del capital, al anuncio de los proyectos económicos del Sr. Alba.

#### ¿Y el ofrecimiento de carbón alemán?

El Director general de Comercio ha manifestado esta mañana que se teme una nueva subida del precio del carbón, porque no existiendo bastante en España hay que acudir a Inglaterra, y hay grandes dificultades en traerlo de dicho país.

Agregó que el próximo lunes se presentará a la Cámara un proyecto de ley relativo a los carbones en el que se trata de remediar este conflicto, proyecto que se discutirá enseguida.

#### En embajador en Londres

Ha marchado a Londres nuestro embajador en Inglaterra.

Antes de marchar visitó al ministro de Estado y al Conde de Romanones recibiendo instrucciones de ambos personajes.

(RECIBIDO AYER CON RETRASO)

Opinión de Sánchez Toca sobre la situación política.

El exministro conservador Sr. Sánchez de Toca cree, según manifestaciones hechas esta tarde, que las primeras sesiones de Cortes transcurrirán desanimadísimas, en contra de lo que esperan los amigos de las emociones.

También dijo que creía que por ahora no se discutirá el proyecto de ley sobre ferrocarriles secundarios para dar lugar a que puedan discutirse otros proyectos de mas urgencia y los presupuestos.

#### Programa para el Senado

En el Senado, en el despacho de la presidencia de la Cámara han conferenciado los Sres. García Prieto y Conde de Romanones, tratando del programa parlamentario.

La sesión del sábado se dedicará en la primera parte en las necrologías de los senadores fallecidos, pronunciando el Sr. García Prieto y un ministro, discursos nunciando la figura del Sr. Echegaray.

En la orden del día se pondrá a discusión el proyecto de ley sobre autonomía universitaria.

Antes de poner a discusión el proyecto de ferrocarriles secundarios se cambiarán impresiones con los jefes de las minorías.

Alba y las Cámaras de Comercio

El Sr. Vidal Rivas desconociendo la invitación hecha por el Ministro de Hacienda a las Cámaras de Comercio para que le dieran una fórmula respecto al proyecto de impuesto sobre los beneficios extraordinarios de la guerra con objeto de que pudiera ser pronto aprobado, se ha dirigido a todas las Cámaras por telégrafo pidiendo el parecer de todos.

Los presidentes de las Cámaras han contestado insistiendo en que mantienen su deseo de que el proyecto sea retirado por contrario a los intereses mercantiles.

Los representantes de dichas entidades que se encuentran en Madrid escribirán al Sr. Alba agradeciéndole el anticipo que les hizo del contenido de sus proyectos económicos, pero sin referirse para nada al relativo al impuesto sobre los beneficios de la guerra, ni tampoco le darán fórmula alguna de avenencia que les pidió el ministro.

#### Las reformas de Luque

El general Luque ha anunciado que leerá mañana el proyecto de reformas militares.

Cree que no habrán de encontrar gran oposición, porque en el discurso de exposición de las mismas que pronunciará, se adelantará a los aconteci-

mientos, deshaciendo las objeciones que pudieran hacerse.

### Barcelona

#### La huelga ferroviaria.—Radical fallecido.

El gobernador civil ha ido a la barriada de San Andrés de Palomar en vista del mal cariz que toma la huelga ferroviaria.

El Sr. Suárez Inclán manifestó a los periodistas que había muerto uno de los radicales heridos en los tumultos habidos en Gerona con motivo de las elecciones celebradas el domingo en aquel distrito.

#### El trigo y la gasolina

El gobernador de Barcelona se ha dirigido al gobierno solicitando trigo que escasea en la plaza.

También hace público la misma autoridad que escasea la gasolina y que por tal motivo ha aumentado su precio.

Con tal motivo algunos servicios públicos se resentirán.

Los ferroviarios a Madrid.—Los aliadófilos fracasan.

Una comisión del sindicato ferroviario ha marchado a Madrid para protestar de la conducta seguida por los huelguistas con los esquirols.

Por haber fracasado en sus gestiones de organización se ha disuelto la comisión aliadófila.

#### Un aplech

Tratan de celebrar los regionalistas un aplech en Zaragoza, en el cual hablarán los Sres. Ventosa y Cambó.

## La guerra europea

Se reanuda la lucha en Francia.—Bucarest ardiendo.—El submarino mercante Bremen llega a Nueva York

### Comunicados oficiales

El de Berlín.—Se renuevan los ataques franco-ingleses.—Raid aéreo sobre Bruselas.—La lucha en Rusia.—2 800 moscovitas prisioneros.—Bucarest ardiendo.

Nauen. 10:30 noche.—El parte oficial del cuartel general alemán dice que, los francos ingleses han renovado sus fuertes ataques entre el Ancre y el Somme, llevados a cabo con poderosos contingentes.

Todos ellos han sido rechazados. Prosigue la lucha.

En la línea de Mowal tienen lugar violentísimos combates. En algunas secciones penetraron en nuestras trincheras siendo seguidamente desalojados de ellas.

El enemigo se ha consolidado en las posiciones conquistadas en Rencourt.

Un raid aéreo inglés se efectuó sobre la ciudad de Bruselas, siendo destruidos varios edificios por las bombas lanzadas desde los aviones. Hay trece muertos y veintiocho heridos a consecuencia del bombardeo.

En el frente ruso los avances de los rusos en las orillas del Dinester han sido rechazados.

Recuperamos las trincheras que habíamos perdido y conseguimos algunas ventajas.

Hicimos prisioneros a 44 oficiales y 2.800 soldados moscovitas.

Hemos avanzado en la línea de Kasulesio. Apresamos a 164 enemigos. En los Cárpatos rechazamos ataques parciales.

En los frentes balcánicos no ocurre nada nuevo que mencionar.

Nuestros aviones bombardearon eficazmente Bucarest que arde por varios sitios.

El francés de la tarde.—Ataques a alemanes

París, 3 tarde.—Reina actividad de la artillería en el frente del Somme. Los alemanes han atacado briosamente nuestras posiciones pero sin que se haya modificado la situación.

Los ingleses toman dos mil yardas de trincheras.

Londres. Oficial.—Progresamos en el sector de Fiers, en el Somme, donde tomamos dos mil yardas de trincheras enemigas.

En Thieval se desarrollan encarnizados combates.

### Zaragoza

Recaudadores atropellados.—Cobros suspendidos.

Han sido atropellados los recaudadores de los arbitrios rurales, por la multitud que se ha opuesto al pago, pretendiendo maltratar a aquellos.

El periódico *El Noticiero* viene haciendo una enérgica campaña contra la recaudación de estos arbitrios excesivamente gravosos.

El recaudador ha amenazado de muerte al director del periódico.

Vista la gravedad de las circunstancias y ante el estado de excitación que reina en los pueblos, el delegado de Hacienda ha ordenado se suspenda hasta nueva orden, el cobro de los arbitrios. Esta medida ha sido acogida con aplauso por la opinión.

### Otras noticias

#### Por e cabo Noval

Oviedo.—Con motivo de celebrarse estos días el aniversario de la heroica muerte del cabo Noval, el periódico *El Carbayón* pide que se gestione el traer a Asturias los restos que se hallan enterrados en Melilla.

#### Pidiendo los consumos

Salamanca.—El ayuntamiento de esta capital ha acordado telegrafiar al gobierno pidiendo el restablecimiento de los consumos.

#### Choque de trenes

En la estación de Villada, cerca de Palencia, chocaron dos máquinas que hacían maniobras, quedando ambas destrozadas.

La vía ha quedado interrumpida. No ha habido desgracias.

A tiros con el público.—Las hazas de un loco.

(RECIBIDO CON RETRASO)

Madrid.—En una taberna de la calle de Alcalá penetró un desconocido preguntando por el dueño.

Como este tardará en presentarse, el desconocido sacó un revólver, tiroteando al público que se encontraba en la taberna.

El pánico que se produjo fué enorme. Hay un herido.

El agresor ha sido detenido. Créese que se trata de un perturbado.

Hungría agradeciendo la adhesión que le han enviado.

Se ha concedido la medalla de honor por la conducta heroica observada al asistir a los ataques de epidemias a dos Hermanas de la Caridad y a un sacerdote.

#### Consulado neutral destruido

Nauen.—Ha sido bombardeado el banco alemán de la Palestina, siendo destruido por la artillería de los buques aliados el consulado yanqui.

#### El obispo de Durazzo

Viena.—Es falso que los austriacos hayan hecho prisionero al obispo de Durazzo.

Trátase de un párroco delegado apostólico, amigo de Austria que se halla voluntariamente en Viena.

El relevo de un embajador germanófobo.

Nueva York.—El gobierno yanqui dice que, la sustitución del embajador de España, ha obedecido a su germanofobia.

#### El discurso de Maura y los aliados

Roma.—Un periódico italiano comenta el discurso pronunciado por el Sr. Maura, calificándolo de favorable a los aliados.

Dice que Italia será un eslabón que una a España con Francia e Inglaterra.

#### Las Nunciaturas

Roma.—En breve habrá movimiento de personal de las Nunciaturas.

### El submarino Bremen

#### Se arribo a Norte-América

Amsterdam.—Confirman desde Bremen la llegada a un puerto norteamericano del submarino Bremen.

Con este motivo la prensa alemana elogia a su valiente y entendido capitán.

#### En Nueva-York

Nauen.—Ha llegado a Nueva York, el submarino mercante Bremen.

PRENSA ASOCIADA.

### Fiestas de San Froilán

#### La Prensa y la excursión ferrolana.

Nuestro colega del Ferrol *La Voz de La Viga* órgano de la Liga Popular Ferrolana que dirige el ilustrado y veterano periodista y director del Colegio del Sagrado Corazón Sr. Comellas, prepara un número extraordinario dedicado a la excursión ferrolana a Lugo.

También nuestro colega local *El Progreso*, publicará el día ocho, un número extraordinario en el que, juntamente con fotografías del Ferrol aparecerán artículos firmados por periodistas y personalidades conocidas de esta ciudad.

#### Programas

La conocida librería de la calle de San Marcos del Sr. Reboredo, y el acreditado establecimiento de ferretería de la Viuda e Hijos de Bourio han publicado unos elegantes programas de las fiestas que serán profusamente repartidos por Lugo.

#### Las barracas

Ya han comenzado a levantarse en la Mosquera, en la calle del castillo y en la plazuela de la Nova las acostumbradas barracas para la venta del pulpo en el primero de los indicados sitios, y para rifas y exhibición de atracciones en los restantes lugares.

#### La banda de Zamora

La banda del regimiento de infantería de Zamora que en unión de la municipal de esta ciudad amenizará las próximas fiestas llegará a Lugo el día cuatro por la mañana y permanecerá aquí probablemente hasta el día ocho.

#### El Orfeón Gallego

El «Orfeón Gallego» ensaya un himno a D. Valentín Portabales, con música de una celebrada canción gallega y letra de un orfeonista. Se cantará en el acto del homenaje que se ha de tributar al director de nuestro Instituto.

Un orfeonista querido amigo nuestro leerá una poesía salutación del «Orfeón Gallego» a la excursión ferrolana en uno de los actos que en obsequio de ésta se han de celebrar.

#### En el Ayuntamiento

Bajo la dirección del Sr. D'Almonte se está procediendo estos días a pintar y decorar el vestíbulo del Ayuntamiento.

\*\*

Suscripción abierta por la Cámara de Comercio para las fiestas de San Froilán y concurso de ganados.

Pesetas.

Suma anterior.	4.195
Excmo. Ayuntamiento.	500
Ilmo. Sr. Comisario regio de Fomento.	50
D. Valentín Portabales.	25
« Manuel Llamas.	5
« Salvador Castro.	5
« Germán Alonso.	5
« J. C.	250
« Juan Varela.	5
« Café Central.	10

**José Lomas Díaz**  
MÉDICO-CIRUJANO  
CONSULTA: DE 11 A 1 Y DE 4 A 5  
:: RUANUEVA, 63.--Lugo. ::

**L. GASALLA**  
MÉDICO-OCULISTA  
EX-AYUDANTE DEL DOCTOR LANDOLT DE PARÍS  
CONSULTA, OPERACIONES Y GRADUACION DE LA VISTA  
Horas: de 10 a 12 y de 3 a 4  
Rvenida de Moret, 2-2.º (Puerta de la Estación) LUGO

## JOSÉ PARDO ALFONSO

### MÉDICO-CIRUJANO

Especialista en partos y enfermedades de la mujer.  
Socio de número de la Ginecológica española.  
Ex-alumno interno por oposición del Hospital general de Madrid.  
Ex-médico del Hospital militar de Burgos.

Horas de consulta: de 10 a 12 —SAN ROQUE, 11-1.º

« José Pedrosa Pérez. . .	5
« Tomás Pérez Varela. . .	10
« Julio Núñez. . .	25
Asociación general de ganaderos del Reino. . .	200
D. José A. Mosqueira, diputado provincial. . .	10
<b>Total</b>	<b>5.052</b>

## Los dependientes de comercio

El cuadro de declamación de la Sociedad Instructiva de Dependientes de Comercio de esta capital está ensayando estos días con gran entusiasmo la comedia de costumbres gallegas *O Chufín* original de los Sres. López Castañeira y Rodríguez López que habrá de representarse en una fiesta que los dependientes de comercio lucense organizan en El Ferrol.

Dicha representación tendrá lugar en el teatro Jofre el día 14 de octubre, y según comunican de aquella ciudad hay gran interés por conocer la celebrada comedia gallega.

Auguramos a los entusiastas dependientes de comercio un éxito como el obtenido en esta ciudad.

## ECOS DE SOCIEDAD

### Petición de mano

Para nuestro ilustrado convecino D. Fernando Montero de Doiztua, ingeniero director de la «Oficina Técnica» establecida en esta capital, ha sido pedida la mano de la bellísima y distinguida señorita de Sada Emilia López Correa, hija del prestigioso propietario de aquella villa D. Emilio López Vidal.

La boda se celebrará en breve.

### Los que viajan

Regresó a su palacio de Bóveda la Marquesa viuda de Villaverde de Limia.

—Pasó para Madrid, de regreso del veraneo, el Senador del Reino Sr. Pardo Belmonte con sus hijas.

—Llegó ayer a Lugo, el Muy Ilustre Sr. Lectoral de este Cabildo D. Pedro P. del Agua Castañeda.

—Marchó para Madrid a proseguir sus estudios de la Facultad de Medicina el aventajado escolar don Jesús Cadahía.

—Llegó ayer a esta ciudad la señora de Vázquez Gundin con objeto de pasar unos días al lado de sus padres los Sres. de Belmonte.

—Llegó de Villalba la señora viuda de Requeijo con sus hijos.

—Regresó de Oviedo el alumno de aquella universidad, D. Tomás Pardo Menéndez.

### Fallecimiento

En la madrugada de ayer entregó su alma a Dios la virtuosa y respetable señora D.ª Josefa Pardo Vila, de distinguida familia de esta ciudad que cuenta con la general estimación y afecto.

Rogamos a nuestros lectores una oración por el alma de la finada y acompañámonos a su familia en su dolor.

## De Telégrafos

### Cambio de personal

Han sido trasladados los siguientes funcionarios de Telégrafos:

Auxiliar tercero, doña María Echevarría y Vello, de Ribadeo a Coruña.

Oficiales quintos D. Ramón Taboada Chivite, de reingreso, a Pontvedra, y D. Manuel Nebot Castellanos, de Tenerife a Coruña.

Oficial tercero D. Tomás Ojea Miranda, de Coruña a Tenerife.

Oficial cuarto D. Enrique Correal Mata, de Santiago a Las P. Inas.

Oficial tercero D. Mariano Puyo, a servir interinamente la estación de la Toja.

## La situación económica y la guerra

### Bolsa de Madrid

En cuanto el condé de Romanos se bombeó por la firmeza de los fondos, diciéndo que se había recuperado lo perdido, lo cual, desgraciadamente, cista mucho de la realidad, se inició un nuevo descenso, Valiera más que hablase menos.

Contado: Perdieron 15 céntimos las series F y B y 25 las E y D.

Exterior estampado: Perdieron 10 céntimos la serie F, 20 la E y 35 la B.

Amortizables: Perdieron un entero la serie F, 10 céntimos la B y 20 la A de 5 por 100, ganaron medio entero.

Tesoros: Perdieron 10 céntimos la serie A y 5 la B de 4'50 por 100, igualando a 101,50; 25 la A de 4'75, a 108,50, y 5 las A y B de 3 por 100, a 100,65.

Los Bancos no variaron. Las Cédulas hipotecarias viejas ganaron 15 céntimos.

Otros valores: Ganaron medio entero las Azucareras preferentes y uno los Ferrocarriles Nortes, perdiendo medio las Felgueras y quedando éstas a 138.

Los francos 10 céntimos más bajos y 4 las libras.

### PARÍS

Recuperó la par el Exterior español y ganaron 8 enteros los Ferrocarriles Andaluces, quedando a 389, y 3 los Nortes, a 418. Perdieron 10 céntimos la Renta francesa, a 62'40, y 2 enteros los Ferrocarriles Alicante, a 413.

## La Escuela Normal de Maestras

Recibida autorización del Director General de Primera Enseñanza, ayer han comenzado en una de las aulas de la planta baja del Instituto los exámenes de ingreso de las alumnas de la Escuela Normal. Se practicaron los ejercicios escritos y oral, y hoy tendrá lugar el de labores.

El número de alumnas que se han presentado a ingreso asciende a 21.

## MISCELANEA

**Interesante** Toda persona que quiera comprar barato, visite el GRAN SALDO.—Armañá, 3 y 5. PRECIO FIJO.

**Congregación de la Buena Muerte** La misa y ejercicio de este día en la S. I. C. Basílica, se aplican por los difuntos del Sr. Pardo Pallín.

### Vista de un pleito

Ayer debió verse ante la Sala de lo civil de la Audiencia del Territorio la vista del pleito procedente del juzgado de Monforte entre D. Julio Tebra Pimentel y D. Ramón López Vilarinho sobre devolución de una máquina.

### Cargos vacantes

Publicada la vacante del cargo de Juez municipal de Chantada se mostraron aspirantes al mismo D. Ramón Otero Soto, D. José Couceiro Quiroga, D. Antonio Fernando Manuel Otero Soto, D. Ramiro Lorenzana Rodríguez, D. José Jesús Camiñas Fernández y D. Paulino Lorenzana Rodríguez y para el de Ribadeo, D. Leandro de Torres Patiño, D. Emilio García Fernández y D. Juan Florentino Puelles Suárez.

### Clases pasivas

Ha sido autorizado el Delegado de Hacienda de esta provincia para que el próximo día 2 de octubre abra el pago a las clases activas, pasivas, del clero y religiosas en clausura que perciben sus haberes y asignaciones por la Tesorería de Lugo.

### El r. traso de los trenes

A causa de haber chocado en la estación de Villada (Palencia) el tren correo ascendente de Asturias con una máquina, debido a una maniobra equivocada, descarriló aquel tren, quedando la vía interrumpida.

Por fortuna no hubo desgracias. Por tal razón tuvieron que estar detenidos varias horas los trenes en las estaciones inmediatas, llegando a Lugo el rápido con tres horas de retraso, y pasando por nuestra estación el correo descendente a las 14.40.

### «Licor del Polo»

Enjuagarse a diario con «Licor del Polo», es llevar a los mil repliegues y rincones de la boca la perfumada savia antiséptica y medicinal del más rico de los dentífricos.

### Pescado

Entraron en la Plaza de Abastos seis bultos de pescado.

## Datos demográficos

Movimiento de población ocurrido en este término municipal el día 28:

**Nacimientos.**—María Anrella Martínez Rodríguez, en Lugo; Virginia Sanfiz y Sanfiz, en idem; Germán Carreira, en idem.

**Defunciones.**—Manuel Novo Folgueira, de 51 años, en Pías; María Josefa Vilanova Real, de 35, soltera, en Santa María Alta, y D.ª Josefa Pardo Vila, de 79, idem, en Lugo.

## Enfermedades y operaciones

== DE LOS OJOS ==

**RAMIRO CASAS**  
MÉDICO-OCULISTA  
PLAZA, 6-Monforte-PLAZA, 6

**GRAN COMERCIO**  
**Las Américas**  
Almacén de Ultramarinos finos  
Depósito de los afamados aguardientes y vinos del Rivero.  
**Abraides y Comp.ª**  
8, REINA, 8.  
Chocolates Brandariz, son preferidos por el público.

**El mejor postre**  
**Mermeladas Trevijano**  
Antonio Ratón Arrojo  
ofrece a V. su nueva relojería donde encontraré relojes y cadenas de todas clases y precios. Reparaciones en relojes, máquinas de escribir, gramófonos etc., etc.  
Calle de San Pedro 36 Lugo.

**LA ACREDITADA PELUQUERIA**  
Situada en el campo del Castillo, se ha trasladado a la Calle de la Reina, Núm. 8.

## Academia de Nuestra Señora de los Ojos Grandes

Primera enseñanza graduada, Bachillerato, Magisterio y Carreras especiales  
Los resultados obtenidos en los seis años de su existencia son los que acreditan la labor de este Centro.  
Reanuda sus clases el 1.º de octubre.

**Alumnos internos, medio-pensionistas y externos**  
Edificio amplio e independiente, en el centro de la población.  
Director espiritual, el Párroco de San Pedro, D. Avelino González López.  
Pídanse detalles y reglamentos. RUANUEVA 19.—LUGO

**Oficina Técnica**  
Castillo, 10 y 12.  
Gerente: Ilmo. Sr. D. Juan Montero-Daza. Jefe de Admón. Civil.  
Director: D. Fernando M. Doiztua. Ingeniero.  
MECÁNICA, ELECTRICIDAD, AGRICULTURA Y ADMINISTRACIÓN CIVIL.  
Estudios de toda clase de Proyectos y construcciones.  
Presupuestos gratis (Consulta: de 9 a 1)

Esta OFICINA, se encarga directamente de toda clase de instalaciones y venta de aparatos eléctricos, mecánicos y agrícolas. Previa inspección «BATHIDROSCÓPICA» garantiza el resultado de la perforación de pozos artesianos.  
Hace instalaciones completas de: FÁBRICAS DE ELECTRICIDAD, FUNDICIONES, GRANJAS AGRÍCOLAS, etc. Venta y colocación de: ascensores eléctricos, calefacción por vapor, y electricidad, aspiración, ventilación, transportes neumáticos, saneamiento, elevación de aguas por todos los sistemas y en general de toda clase de maquinaria, tanto nacional como extranjera. Venta exclusiva de: Automóviles, y Motocicletas «HUMBER», aparatos agrícolas «WALTER A. WOOD» e «IRANZO» y material eléctrico «A. E. G. THOMSON HOUSTON IBERICA» e «EROLE MARELLI & C.ª» Máquinas de escribir (la mejor del mundo) «TORPEDO». Gramófonos y discos; instalación de CINEMATÓGRAFOS y los últimos inventos «Cinema-Grano-Teatro» y RELOJES ELÉCTRICOS de alta precisión.  
Construcción de toda clase de obras industriales, agrarias y urbanas, con el empleo de materiales modernos patentados.  
Esta OFICINA cuenta con un cuerpo auxiliar de abogados, notarios y procuradores, gerentados por un Jefe de Administración Civil dedicado al despacho de cuantos asuntos relacionados con la Administración Pública se le encomienden, contando, así mismo, con representantes directos en Madrid, en cada uno de los diferentes departamentos Ministeriales y Direcciones Generales del Estado.

## PORTELA ::: Fotógrafo

Sucursal de la gran fotografía de **PORTELA HERMANOS,** de **La Coruña**  
Ofrece al público su nuevo gabinete fotográfico. Armañá 3 y 5, bajo.  
Especialidad en ampliaciones y reproducciones. Precios económicos.

**H. ORIENTAL**  
Casa para viajeros  
Calle de Emilio Castelar, 2., pral  
::: Lugo :::

El propietario de este acreditado establecimiento, pone en conocimiento de sus numerosos favorecedores, que no obstante haber sufrido notable aumento de precio todos los artículos del consumo, no ha alterado como otros que ejercen igual industria, los precios de las comidas ni del hospedaje, ni ha disminuido absolutamente nada el buen trato que le tiene acreditado, continuando por consiguiente sirviendo el cubierto, de sopa, tres platos, pan, vino y postres por dos pesetas; y hospedaje completo, y con desayuno habitación y cama, por cinco pesetas.  
Esta casa es una de las más higiénicas y ventiladas del pueblo porque

**Renombrados talleres de imágenes y altares**  
Especialidad en España. Pídanse catálogos y precios a José López Pedre.—Santiago.  
Los mejores chocolates, Enrique Brandariz y Comp.ª. Ronda de la Coruña, 22, Lugo.

**Navarro y López**  
::: PINTORES :::  
Se encargan de todos los trabajos de pintura lisos o decorados, al esmalte, aceite, temple, y empapelado, en habitaciones, frisos, fachadas, rótulos, huecos etc. etc.  
Precios económicos, y garantía en todos los trabajos.  
RONDA DE SANTIAGO 66, (MOSQUEIRA) LUGO.

**SELO INSTANTANEO YER**  
REMEDIO INFALIBLE CONTRA EL DOLOR DE CABEZA, JAQUECAS, NEURALGIAS, CÓLICOS Y DOLORS REUMÁTICOS.

**ACADEMIA DE 1.ª Y 2.ª ENSEÑANZA**  
**EL PROGRESO**  
(FUNDADA EN (1907))  
Director: **D. MANUEL VÁZQUEZ SEIJAS**  
PERITO Y PROFESOR MERCANTIL

Preparación de las asignaturas del bachillerato, instrucción primaria y carreras especiales por profesorado de reconocida competencia.  
Clases particulares de idiomas y para alumnos de ambos sexos del magisterio por personal técnico.  
Abierta la matrícula para el curso de 1916 1917.  
**SANTO DOMINGO, NÚM. 9.—Lugo**

**Pedro Romero H.ºs**  
**CASA DE BANCA Y CAMBIO**  
Orense, Moratin, 1.—Reina, 4, Lugo  
DIRECCIONES TELEGRÁFICAS: Romero-Orense — Romero Lugo

**SECCIÓN DE BANCA**  
Giros sobre todas las plazas de la Península y principales de Europa, ambas Américas y demás países del Extranjero; Cartas de crédito, Giros telegráficos, Descuentos, Cuentas corrientes, Préstamos, Cuentas de crédito, Negociaciones de letras sobre todas las Plazas de la Península y el Extranjero, Depósitos, Consignaciones voluntarias en efectivo, etc., etc.

**SECCIÓN DE BOLSA**  
Compra-venta de valores del Estado e industrias (en firme y en comisión) en las Bolsas de Madrid, Barcelona, Bilbao, París, Londres, Berlín, Lisboa, New-York, Buenos Aires y Río Janeiro. Disponiendo al efecto de corresponsales directos en estas plazas, y teniendo siempre amplia información de los valores más recomendables por sus garantías, estamos en toda ocasión a la disposición de nuestros clientes para las consultas que nos dirijan, siendo gratis nuestro servicio de información.

**SECCIÓN DE CAMBIOS**  
Compra de oro en barras y cambios de toda clase de monedas, billetes del Banco de Portugal y demás del Extranjero. Giro mudo comercial para la Península. Seguros de cambio.  
Esta casa, está encargada del pago de toda clase de cupones y amortizaciones, de las acciones y obligaciones de la Compañía de los ferrocarriles del Norte sin más descuento que los impuestos del Tesoro.

**CUSTODIA DE TÍTULOS**  
Este servicio es gratuito para nuestros clientes.  
Apertura de cuentas corrientes con interés de 3 1/2% anual y libretas de ahorro con igual interés.  
Magnífica cámara acorazada con departamentos de alquiler a la disposición del público y bajo su custodia directa para la conservación de títulos, valores, documentos de interés, joyas, objetos preciosos, etc.

## COLEGIO BALMES

Director: D. Fernando Domínguez Fernández, Maestro superior con premio extraordinario, por oposición, en el Título; ex-Maestro, por oposición, del Cuerpo de Profesores.  
Este Colegio está dotado de gabinetes de Física, Química e Historia natural, aparatos cosmográficos, colección completa de pesas y medidas, cuerpos sólidos descomponibles, láminas de Fisiología, fotografías de cadáver para estereoscopio, aparato de proyecciones con tarjetas de Geografía, Historia natural y monumentos, etc., etc.  
Enseñanza instructiva, práctica, completa, gradual y progresiva.  
Clases de 1.ª y 2.ª enseñanza, y especiales de Francés, Inglés, Alemán, Italiano, Latin, Contabilidad, Teneduría de libros, Dibujo lineal, de adorno, figura y paisaje. Pintura, Calligrafía, Solfeo y Armonía.  
Bachillerato, Magisterio, Correos, Comercio y Mecanografía. Enseñanza de Sordomudos.  
Enseñanza educativa.—Profesorado de reconocida competencia.

::: **OBISPO AGUIRRE, 2.—Lugo.** :::  
**CENTRO DE NOVEDADES**  
DE **MANUEL LAMERO**  
Instituto, 16 y 18.—ORENSE.

Ornamentos de Iglesia. Trajes tales, garantizando la confección.  
Depósito de imágenes de cartón-madera y madera tallada.  
Gran surtido en objetos de plata de Meneses a precios de fábrica.  
**ORENSE ::: Instituto, 16 y 18 ::: ORENSE**

**CLÍNICA DENTAL**  
**Licenciado VALLINA**  
ODONTÓLOGO (DENTISTA)  
Especialista en las enfermedades de los dientes, en todas las operaciones y trabajos de la moderna Odontología, como son dentaduras artificiales, orificaciones, incrustaciones de porcelana y oro, puentes del mismo metal.  
CALLE DE EMILIO CASTELAR, N.º 1, 2.º  
(Frente al Banco de España)

**LA INYECCIÓN YER**  
Cura en 36 horas la **Blenorragia** — y toda clase de flujos antiguos o recientes.  
Resultado infalible del 99 por 100 de los casos.

**SUCURSAL DEL Bazar del Siglo XIX**  
Cantón Grande, núm. 8 ::: **LA CORUÑA**  
**VIUDA DE H. HERVADA**  
MUEBLES  
Comedores.—Alcobas.— Despachos.  
Dormitorios.—Salas.— Alfombras.— Estufas.  
Sofás.— Linoleum.— Instalaciones lujosas y económicas.— Jergones metálicos.— Camas.  
Cocinas económicas y de termo-sifón.  
Imágenes religiosas.— Artículos de Iglesia.—Tapicería, etc.  
Bazar del Siglo XIX:—Real, núm. 77, al por mayor.  
Ferretería y quincalla:—Real, núm. 14, al por menor.

Deseamos decir la última palabra DE NUESTRA ESPECIAL FABRICACION DE VELAS PARA EL CULTO DIVINO



Nuestro nuevo procedimiento en la elaboración, que hoy no tiene rival, nos permite asegurar UNA REGULARIDAD MATERICIA EN SU CONSUMO, UNA DURACION EXTRAORDINARIA Y UNA LIMPIEZA SIN IGUAL EN SU COMBUSTION...

Representante en Lugo, Viuda de D. Laureano Tato.

Talleres Gallegos de Escultura Religiosa

Manuel Fernández Taboada - Sucesor de Jesús Noya -

Ofrece sus servicios para la construcción y decoración de imágenes, (de un sólo tronco), altares, púlpitos, confesionarios, sagrarios, baldaquinos, y todo cuanto concierne a este arte.

LUGO - Obispo Izquierdo, 8 (Campo del Castillo) - LUGO

Selectos chocolates Brandariz

ENRIQUE BRANDARIZ Y COMP. A RONDA DE LA CORUÑA, 22 LUGO

Venta al por menor: Plaza de Abastos caseta núm. 4.



Gran y antigua fundición de campanas - DE - CONSTANTINO DE LINARES en Carabanchel Bajo. - MADRID

Esta antigua fundición ofrece sus servicios a los párrocos y encargados de iglesias, bien para la refundición de las rotas o cambio por nuevas; todos los portes del ferrocarril son de cuenta y riesgo de la casa.

Tarifa de precios de campanas nuevas y precio a que se pagan las viejas.

DON CONSTANTINO DE LINARES se obliga a fundir las campanas que el peticionario le encargue en sus talleres, al precio de CUARENTA Y CUATRO pesetas la arroba, siendo mayores de ochenta arrobas.

Table with 2 columns: Quantity (e.g., De cuarenta a ochenta arrobas) and Price (e.g., a CUARENTA Y CINCO pesetas la arroba, kilo 3,92).

Las campanas viejas de bronce se abonarán a veintinueve pesetas cada arroba, siendo del mismo peso de la nueva; pues si la vieja pesase más que la nueva, la diferencia no se abonará más que a veinte pesetas la arroba castellana.

Las campanas al refundir pierden el 6 por 100 de merma, el metal bronce que se añade a las nuevas campanas lo abonará a 2 pesetas cada libra. El pago de su importe lo pueden hacer a plazos o al contado, a gusto de los clientes.

La exactitud con que ha cumplido esta casa sus compromisos ha merecido la recomendación de la mayoría de los Boletines Eclesiásticos de las Diócesis de España. Es productora de las Catedrales de Toledo, Valladolid, Granada, Santander, Segovia, Córdoba, Málaga, Cádiz, Jaca, etc.

Diríjanse a D. CONSTANTINO DE LINARES.

Taller de fundición: Carabanchel Bajo. - MADRID.

Casa fundada en 1590

Hijos de Soler Estruch Albaida (Valencia).

La más antigua y acreditada fábrica de velas de cera

Medalla de oro

Montada con los últimos adelantos, con máquinas para la fabricación de mechas especiales (patente de invención para 20 años, núms. 42,947 y 43,516) hacen que las velas den un resultado inmejorable en duración, economía y limpieza, por lo que ha merecido la aceptación del Cero Español y la recomendación del Enciclopedia Prólogo de Compostela en el Boletín de 20 de Febrero de 1902.

Esta casa es la que en el año 1873, cuando el Gobierno dejó de castigar al Cero en su fabricación y culto, publicó la circular que en su último párrafo dice:

«Fidei F. cuando esta sociedad graba pedidos siempre, el pagan cobramos todos, y si no, estamos muy satisfechos en hacer este sacrificio por la mayor gloria de Dios y de la Santa Iglesia.»

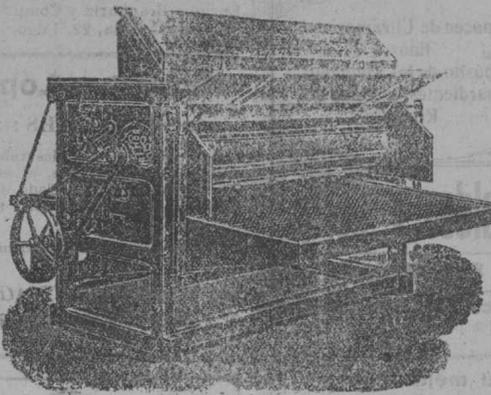
Surte a distinguida clientela de la Diócesis de Lugo y le honra ser llamado cuando se trata de la Santa Iglesia Catedral.

Clases conformes con el Rescripto de la Sagrada Congregación de Ritos.

Presentada en varias exposiciones

Félix Schlayer

Sucesor de Alberto Ahles y C., Alcalá, 46.--MADRID SUCURSALES: Barcelona, Sevilla, Córdoba, Tafalla, Zaragoza, Rioseco, Pale ncia, Badajoz, Zamora, Oviedo y LUGO: Emilio Castelar, 8



Motor VITORIA L Única medalla de oro, Coruña, 1913

El más sencillo, perfecto y económico en consumo La última palabra en motores verticales. Construcción y material superior. Mecánicos especialistas para la enseñanza práctica.

ARADOS :: GRADAS GUADAÑADORAS :: MOLINOS CULTIVADORES :: SEGADORAS.

VERLOS EN LA Sucursal de Lugo: Emilio Castelar, núm. 8

LIBRERIA MANUELA ENRIQUEZ

Sucesora de Marcelina Soto Freire

Completo surtido de objetos de escritorio y para regalos, obras de 1.ª y 2.ª enseñanza, Devocionarios, Diarios, Misales, y Breviarios, todos a precios muy económicos.

Se admiten suscripciones al Mensajero del Corazón de Jesús, Hormigo de Oro, Anales de Nuestra Señora del Sagrado Corazón, Propagador de San José, Moda Elegante e Ilustración Española y Americana.

José Luque Nestal

Ampliaciones Trabajos Reproducciones Colegiata, 5. - MADRID. Talleres y oficinas: Colegiata, 5. - MADRID. Fotográficos

Servicios de la Compañía Transatlántica

Líneas al Río de la Plata y al Brasil

El día 4 de octubre saldrá de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz, el vapor

Infanta Isabel de Borbón

para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

El día 20 de octubre saldrá de Bilbao y Santander, el 21 de Gijón, el 22 de Coruña, el 23 de Vigo, y el 24 de Lisboa (facultativa) el vapor

P. de Satrustegui

para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

Líneas a Antillas, Méjico, New-York y Costafirme.

El día 25 de octubre saldrá de Barcelona, el 26 de Valencia, el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz el vapor

Montserrat

para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico.

El día 16 de octubre saldrá de Bilbao, el 19 de Santander, el 20 de Gijón y el 21 de Coruña, el vapor

Alfonso XIII

para Habana y Veracruz. Admite carga y pasaje para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana.

El día 10 de octubre saldrá de Barcelona, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz, el vapor

Manuel Calvo

para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Lluón, Colón, Sabanailla, Curaçao, Puerto Cabello y La Guayra. Se admite carga y pasaje con trasbordo para Veracruz, Tampico y puertos del Pacífico.

Línea de Filipinas

El día 13 de octubre saldrá de Barcelona el vapor

Legazpi

para Barcelona Port-Said, Suez, Colombo, Singapore y Manila.

Línea de Fernando Póo

El día 2 de octubre saldrá de Barcelona con escalas en Valencia y Alicante, y el 7 de Cádiz, el vapor

Cataluña

para Tánger, Casablanca, Mazagán, (Escalas facultativas), Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de La Palma, demás escalas intermedias y Fernando Póo.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros a quienes la Compañía da alojamiento y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

Agente de dicha Compañía en esta provincia:

DON MANUEL OTERO SOTO.-Chantada quien facilita pasajes de cámaras e informes para pasajeros de dichas clases y cargadores.

PASTILLAS J. MIRO

Espectorantes y calmantes de la tos

Estas pastillas de exacta dosificación y elaboradas con la mayor pulcritud, reúnen dos propiedades muy importantes; facilitan la espectoración y dejan expedita la entrada del aire en los bronquios...

Si no queréis sufrir tos y espectorar, tomad Pastillas J. Miro. PRECIO: Una peseta caja. Exíjanse en todas las farmacias y droguerías de España.



HONORIO MANSO,

Médico-Cirujano y Odontólogo

Armañá, 3 y 5, 2.º

Construcción de dentaduras artificiales de todos los sistemas conocidos. Puentes, coronas de oro y dientes a pivot. Orificaciones y empastes de todas clases. Obturadores y paladares artificiales. Corrección de anomalías dentarias. Restauración de ambas maxilares.

Consulta general Médico-Quirúrgica y especial de enfermedades de la boca y dientes, garganta, nariz y oídos

Horas: de 9 a 1 y de 3 a 7.

NOTA.-Las extracciones y demás operaciones que se ejecuten en esta Clínica serán sin dolor, valiéndose para ello de anestésicos completamente exentos de peligro para el paciente.

OTRA.-Estas operaciones se verifican con arreglo a las más rigurosas prácticas de asepsia y antisepsia.

MOTOCICLETA S. R. (Moderna)

se vende, motor tres y medio caballos de fuerza, magneto de alta tensión, embrague, cambio de velocidades y doble engrase por bomba y cuenta gotas.

Darán razón: Santo Domingo, 2, 1.º

VENTA DE CARBONES

Los mejores carbones son los de la HULLERA ESPAÑOLA.

Se venden en la calle Manuel Becerra, 12, 14 y 25, Lugo. Almacén de materiales de construcción.

Se sirven a domicilio y se garantiza su peso. LUGO = Manuel Becerra, 12, 14 y 25 - LUGO

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Demetrio Alvarez

LUGO.-Manuel Becerra, 12 14 y 25.-LUGO

Única casa en esta provincia que vende los tan acreditados cementos como son el Asland y Cangrejo, Cal de El Barco y de La Meda, Cal Hidráulico, Yeso, Tubería barro catalán y grés, Ladrillos huecos, macizos y refractarios, Teja plana y de canal, Baldosa blanca, negra y gris, Azulejos blancos de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase como también de color en varios dibujos.

Inodoros loza ingleses, Palanganas y Sifones barro, Fregaderas cemento, Cisterna y Tabloncillos para inodoros, Lavabos loza, Duchas metal niquelado y tubería de plomo varios calibres.

Pinturas en polvo, pasta y preparadas, Esmaltes, Aceites linaza, crudo y cocido, Secantes en polvo y líquido, Aguarrás refinado, Barnices Clark, Purpurina s Aluminio, Vidrio plano, Pinceles y Brochas para pintar y blanquear.

Depósito exclusivo de la Cerveza «La Cruz Blanca» de Santander y de la Sida Verettera y Cangas de Gijón.

Carbones galleta, cribado, clase superior, Cok, Encina para braseros y plancha.

Manuel Becerra, 14 y 16.-LUGO



PAQUETES DE PASTILLAS 1.ª marca: Chocolate de la Trapa, 400 gramos 14 y 16 y 24 2.ª marca: Chocolate de familia, 450 14 y 16 3.ª marca: Chocolate económico, 350 14 y 16 Elaborados según fórmula aprobada por los Laboratorios Químicos Municipales de Madrid, Pamplona y San Sebastián. Cajas de marfil de 3 pesetas, con 24 cajones. Desayuno desde 50 paquetes. Portas abonados, desde 100 paquetes, hasta la estación más próxima, se fabrica con leche sin ella y a la vainilla. No se carga nunca el empaque de los paquetes con azúcar, desde 50 paquetes. Al detalle: Principales ultra marcos.